TOSHIBA
Leading Innovation >>>

ПОРТАТИВНЫЙ ПРОИГРЫВАТЕЛЬ DVD ДИСКОВ
Portable DVD player

SDP94SKR

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
Owner's manual

Данное руководство пользователя предназначено для объяснения способов настройки и управления наиболее часто используемыми функциями.
Для ознакомления с расширенными функциями Вашего проигрывателя DVD дисков Вы можете посетить веб-сайт **www.Toshiba-om.net**
Для ознакомления с расширенными функциями при отсутствии доступа к компьютеру или к интернету, пожалуйста, обратитесь в ближайшую службу поддержки руководства пользователя по телефону.

Российская Федерация 8495 6428920
Пожалуйста, обратите внимание, что по этому телефонному номеру можно получить справки относительно расширенного руководства пользователя, а не относительно общего управления проигрывателем DVD дисков.

В пустые промежутки ниже впишите модель и серийный номер, указанные на нижней стороне Вашего DVD-плеера.

Номер модели ______________ Серийный номер ______________
Сохраните данную информацию для будущих справок.

This owner's manual is designed to show you how to setup and operate the most commonly used functions.
If you want to view advanced functions for your DVD player, you can do so by visiting **www.Toshiba-om.net**
If you wish to view the advanced functions but do not have access to a computer or the internet please contact your nearest owner's manual Helpline from the number.

???? XXXX XXXXXXX
Please note the telephone number applies to advanced owner's manual enquiries and not general operation of the DVD player.

In the spaces provided below, record the Model and Serial No. located on the bottom of your DVD player.

Model No. ______________ Serial No. ______________
Retain this information for future reference.

EU Conformity Statement

"This product is marked with "CE" and complies therefore with the applicable harmonized European standards listed under the Low Voltage Directive 2006/95/EC and the EMC Directive 2004/108/EC."
Responsible for CE-marking is TOSHIBA INFORMATION SYSTEMS (U.K.) LTD, Toshiba Court, Weybridge Business Park, Addlestone Road, Weybridge, Surrey, KT15 2UL, United Kingdom

Manufacturer:
Toshiba Corporation, 1-1 Shibaura 1-chome, Minato-ku, Tokyo, 105-8001, Japan

© 2010 TOSHIBA CORPORATION
Printed in China

Ⓣ PX1D0000XXXX

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

ВНИМАНИЕ!:
ДЛЯ СНИЖЕНИЯ РИСКА ВОЗГОРАНИЯ ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ДАННЫЙ АППАРАТ ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ ИЛИ СЫРОСТИ. ВНУТРИ АППАРАТА ВЫСОКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ. НЕ ОТКРЫВАЙТЕ КОРПУС. ОБРАЩАЙТЕСЬ ТОЛЬКО К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СЕРВИСНОМУ ПЕРСОНАЛУ.
ОСТОРОЖНО:
Данный аппарат содержит лазерную систему.
Для обеспечения правильности использования данного изделия, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с данным руководством пользователя и сохраните его для будущих справок. В случае, если потребуется обслуживание данного аппарата, свяжитесь с авторизованной точкой обслуживания – см. раздел о процедуре обслуживания.
Использование элементов управления или регулировок либо выполнение процедур, отличных от указанных в данном руководстве, может привести к излучению опасной радиации.
Для предотвращения прямого воздействия лазерного луча не пытайтесь открывать корпус.
Видимое и невидимое лазерное излучение при открытии и снятии фиксаторов.
НЕ СМОТРИТЕ НА ЛУЧ.
Настоящая аппаратура классифицируется как "CLASS 1 LASER PRODUCT" по EN60825, Общеевропейскому лазерному стандарту.

CLASS 1
LASER PRODUCT

Расположение ярлыка с требованиями
Ярлык с требованиями и меры предосторожности находятся на нижней части аппарата.

Об утилизации
Лампа дневного света с холодным катодом в ЖКД-панели содержит небольшое количество ртути.
Пожалуйста, при утилизации данного изделия придерживайтесь местных постановлений или нормативных документов.

Следующая информация относится только к странам-членам Европейского союза:
Данный значок указывает на то, что данное изделие не может расцениваться как бытовые отходы. Обеспечив корректную утилизацию данного изделия, Вы поможете предотвратить негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, что в противном случае может быть вызвано несоответствующей утилизацией данного изделия. Для получения более подробной информации об утилизации данного изделия, пожалуйста, свяжитесь с Вашими местными городскими властями, Вашей службой переработки бытового мусора или магазином, где Вы приобрели данное изделие.

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ОСТОРОЖНО:
ПОЖАЛУЙСТА, ПРОЧТИТЕ И СОБЛЮДАЙТЕ ВСЕ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ, ПРИВЕДЕННЫЕ В ДАННОМ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКОМ РУКОВОДСТВЕ И НАНЕСЕННЫЕ НА ИЗДЕЛИЕ. СОХРАНИТЕ ДАННУЮ БРОШЮРУ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.
Данное изделие является полностью полупроводниковым и не содержит никаких деталей, которые может отремонтировать пользователь.
НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ КОРПУСА, В ПРОТИВНОМ СЛУЧАЕ ВЫ МОЖЕТЕ ПОПАСТЬ ПОД ВОЗДЕЙСТВИЕ ОПАСНОГО НАПРЯЖЕНИЯ. ОБРАЩАЙТЕСЬ ТОЛЬКО К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СЕРВИСНОМУ ПЕРСОНАЛУ.

1. Ознакомьтесь с инструкцией.
2. Сохраните данную инструкцию.
3. Соблюдайте все предостережения.
4. Следуйте всем инструкциям.
5. Не используйте данный аппарат поблизости воды.
6. Очищайте его только сухой тканью.
7. Не устанавливайте аппарат вблизи каких-либо источников тепла, таких как радиаторы, нагреватели, печки или прочей аппаратуры (включая усилители), выделяющей тепло.
8. Не вставляйте посторонние предметы в держатель диска или разъем для карты. Это может привести к накоплению тепла или возгоранию.
9. Защитите сетевой шнур от наступания или неполной вставки в розетку, а также место, где он выходит из аппарата.
10. Используйте только приспособления/принадлежности, указанные производителем.
11. Отключайте аппарат во время грозы или если он не используется в течение длительного периода времени. Однако во время грозы не прикасайтесь к аппарату и подключенным кабелям и/или аппаратуре. Это предотвратит поражение Вас электрическим током вследствие скачка напряжения.
12. За техобслуживанием обращайтесь к квалифицированному обслуживающему персоналу. Обслуживание должно проводиться, если аппарат был каким-либо образом поврежден, например, поврежден сетевой шнур или штепсель, была пролита жидкость или внутрь аппарата попали посторонние объекты, аппарат подвергся воздействию дождя или сырости, не работает корректно или падал.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

13. При использовании наушников сохраняйте громкость на среднем уровне. При постоянном использовании наушников на высокой громкости это может привести к нарушениям слуха.
14. Не перегружайте настенные розетки, удлинительные шнуры или цельные розетки, так как это может привести к возгоранию или поражению электрическим током.
15. В аппарат не должны попадать капли или брызги; на аппарат и/или рядом с ним не следует ставить предметы, наполненные жидкостью, такие как вазы.
16. Будьте осторожны, чтобы Ваши пальцы не попали в держатель диска при закрытии крышки. Это может причинить ущерб здоровью.
17. Не ставьте на аппарат сосуды, содержащие жидкость, такие как вазы. Если жидкость или посторонний металлический предмет попадет в аппарат, это может вызвать возгорание или поражение электрическим током.
18. Не используйте треснувший, деформированный или склеенный диск. Такие диски легко ломаются и могут вызвать серьезный ущерб и повреждение аппарата.
19. Не касайтесь вращающегося диска. При открытии держателя диска диск может еще продолжать вращаться. Прикасание к вращающемуся диску может вызвать личный ущерб и повреждение изделия.
20. Не держите изделие на коленях или других частях тела. Изделие может нагреваться во время использования. Даже низкие температуры могут причинить личный ущерб при воздействии на кожу в течение длительного времени.
21. Для работы изделия используйте прилагаемый адаптер переменного тока. Устройства-заменители, не указанные производителем, могут вызвать возгорание или поломку продукта. Во время использования не закрывайте адаптер переменного тока одеялом и не размещайте его вблизи нагревателей или на коврах с электроподогревом.
22. Если Вы используете данное изделие в самолете, следуйте инструкциям в самолете. Их несоблюдение может вызвать нежелательные помехи в работе радиоприборов.
23. Не заглядывайте в поднимающуюся линзу и не смотрите на лазерный луч. Это может нанести ущерб Вашему зрению.
24. Не пользуйтесь данным изделием во время ходьбы или управления автомобилем. Пренебрежение данным правилом может привести к дорожной аварии.
25. ОСТОРОЖНО: Если DVD-плеер упал и корпус или прилегающие поверхности повреждены, либо если DVD-плеер не работает корректно, предпримите следующие меры предосторожности:
    - ВСЕГДА отключайте DVD-плеер и отсоединяйте адаптер переменного тока во избежание поражения электрическим током или возгорания.
    - НИКОГДА не позволяйте Вашему телу вступать в контакт с любыми осколками или жидкостями из поврежденного DVD-плеера. ЖКД-панель внутри DVD-плеера содержит стекло и токсичную жидкость. Если жидкость попадет к Вам в рот или в глаза либо если Вы порезали кожу разбитым стеклом, тщательно промойте этот участок тела водой и обратитесь к врачу.
    - ВСЕГДА обращайтесь к обслуживающему персоналу для осмотра DVD-плеера, если он поврежден или падал.
26. Используйте плеер в таком месте, которое обеспечивает немедленное отсоединение шнура при неисправности или сбое.
27. Не позволяйте детям царапать, лизать карту памяти или класть ее в рот. Храните карту памяти вдали от детей.
Это может привести к травме ребенка или неисправности.
28. Если Вы почувствуете странный запах, увидите дым или ощутите чрезмерный нагрев плеера, извлеките батарейный блок и адаптер питания переменного тока. Продолжение использования в таком состоянии может привести к пожару, поражению электрическим током или ожогу. Будьте осторожны, чтобы не обжечься, если батарея нагрелась. Относительно ремонта проконсультируйтесь с Центром обслуживания компании Toshiba.
29. Батарейный блок (Ионно-литиевый батарейный блок)
    a) ВНИМАНИЕ!: Не используйте батарейный блок, отличающийся от указанного, так как это может привести к возгоранию или повреждению аппарата.
    b) Никогда не бросайте батарейный блок в огонь, так как это может вызвать взрыв батарейного блока.
    Никогда не нагревайте батарейный блок, так как это может вызвать утечку щелочного раствора или другого электролита.
    c) Никогда не разбирайте батарейный блок, так как это может вызвать утечку щелочного раствора или другого электролита.
    d) Никогда не замыкайте накоротко батарейный блок, случайно или намеренно, допуская контакт разъемов с другим металлическим предметом. Это может вызвать личный ущерб или возгорание, а также повредить батарейный блок.
    e) Никогда не вбивайте в батарейный блок гвозди.
    Никогда не бейте батарейный блок молотком.
    Никогда не наступайте и не нажимайте на батарейный блок.
    f) Храните батарейный блок вдали от тепла или огня.
    g) Никогда не выбрасывайте использованные батарейные блоки вместе с обычным мусором, так как они содержат токсические вещества. Всегда утилизируйте использованные батарейные блоки в соответствии с общественными нормами, регулирующими утилизацию батарей. Закрывайте металлические контакты изоляционной лентой для предотвращения случайного короткого замыкания.
    h) Всегда проверяйте, совместим ли батарейный блок с Вашим плеером, перед подключением батарейного блока к плееру.
    i) Никогда не прикасайтесь контактами батарейного блока к другим металлическим предметам. При транспортировке заворачивайте батарею или помещайте ее в защитный пластиковый пакет.
    j) Всегда проверяйте, что температура находится между 5 и 35°C (41°F и 95°F) перед зарядкой батареи. В противном случае может возникнуть протечка, чрезмерный нагрев или деформация батарейного блока.
    k) Никогда не погружайте батарейный блок в какую-либо жидкость.
    l) Никогда не подвергайте батарейный блок воздействию прямых солнечных лучей. Никогда не храните батарейный блок в закрытом и непроветриваемом транспортном средстве. (где может возникнуть повышенная температура внутреннего пространства).
    m) Всегда храните батарейный блок за пределами досягаемости новорожденными или маленькими детьми.
    n) Никогда не встряхивайте батарейный блок, роняя или бросая его.
    o) Если жидкость, содержащаяся в батарейном блоке, вытекает, принесите большое количество воды и немедленно смойте всю жидкость, которая могла нечаянно попасть на тело. Немедленно удалите всю жидкость, попавшую на одежду, с помощью моющего средства.
    p) Всегда убеждайтесь, что услышали звук "щелчка" при присоединении батарейного блока к плееру. Этот звук подтверждает, что батарейный блок присоединен правильно.
30. Плоская батарея
    a) Храните плоские батареи вдали от детей. Будьте осторожны и не допускайте проглатывания, особенно детьми, так как это может вызвать отравление.
    b) Не вставляйте батарею в пульт дистанционного управления неправильной стороной.
    c) Не заряжайте, не нагревайте, не вскрывайте и не замыкайте батарею накоротко. Не бросайте батареи в огонь.
    d) Не оставляйте полностью разряженную или почти полностью разряженную батарею в пульте дистанционного управления.
    e) Если Вы не используете пульт дистанционного управления в течение длительного периода времени, извлеките батарею во избежание возможного урона вследствие коррозии батареи.
31. После распаковки плоских батарей, если они не используются, храните их в полиэтиленовых пакетах и т.п. отдельно по одной. Если Вы оставите их неупакованными, они могут замкнуться накоротко при контакте с металлическими предметами, что может вызвать протечку батарей, нагрев или взрыв. Это может вызвать ожоги или травмы. Батареи должны быть полностью разряжены, если они собираются в контейнеры для старых батарей. Если заряд остался, примите меры для избежания короткого замыкания.
32. Во избежание пожара или поражения электрическим током не подвергайте аппарат воздействию дождя или влаги.
33. Следующий знак обозначает "ОСТОРОЖНО - РИСК ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ - НЕ ОТКРЫВАТЬ".

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN
ATTENTION RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE NE PAS OUVRIR

34. Адаптер для автомобиля и эксплуатация в автомобиле
    a) НИКОГДА не используйте аппарат и не просматривайте DVD-видео при управлении автомобилем или другим транспортным средством. Примечание: это является незаконным действием во многих юрисдикциях.
    НИКОГДА не ставьте аппарат в пределах видимости водителя, если он/она управляет автомобилем/транспортным средством. Примечание: размещение аппарата перед водительским местом является незаконным во многих юрисдикциях. Несоблюдение приведенных выше инструкций может привести к невнимательности водителя и/или отвлечению от опасностей на дороге.
    b) НИКОГДА не размещайте аппарат в месте, где он может препятствовать правильной установке и/или срабатыванию подушки безопасности. Несоблюдение данной инструкции может привести к несрабатыванию или неправильному срабатыванию подушки безопасности.
    c) Не используйте для питания аппарата автомобильный адаптер, отличный от прилагаемой модели. Не используйте прилагаемый автомобильный адаптер с аппаратами, отличными от данного. Пренебрежение данными правилами может вызвать задымление, возгорание или поражение электричеством.
    d) Данный адаптер предназначен для использования исключительно в автомобилях/транспортных средствах с электрической системой постоянного тока 12 В с отрицательным заземлением. НИКОГДА не используйте данный адаптер в сети автомобиля/транспортного средства с постоянным током 24 В или в автомобилях/транспортных средствах с электрической системой постоянного тока 12 В с положительным заземлением. Перед использованием данного адаптера ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации Вашего транспортного средства.
    e) При переноске, использовании или хранении шнура питания НИКОГДА:
    - Не размещайте его возле любой аппаратуры, излучающей тепло.
    - Не разбирайте, не разрезайте и не удлиняйте шнур.
    - Не тяните, не прикладывайте усилий и не ставьте на шнур тяжелые предметы.
    - Не сгибайте, не перекручивайте и не связывайте шнур.
    f) Держите аппарат вдали от элементов управления движением (таких как педаль тормоза и т.п.) и движущейся аппаратуры (таких как направляющие сидений, окна, дверь и т.п.).
    g) НИКОГДА не разбирайте и не модифицируйте данный адаптер.
    h) ВСЕГДА будьте осторожны при касании адаптера, гнезда прикуривателя или разъема питания. Адаптер, гнездо прикуривателя и разъем питания могут нагреваться при длительном использовании.
    i) ВСЕГДА извлекайте адаптер из гнезда прикуривателя или разъема питания, если Вы не используете его.
    j) Не заряжайте батарейный блок, подключенный к аппарату через адаптер. Пренебрежение данными правилами может вызвать задымление, возгорание или поражение электричеством. Вне зависимости от того, используете ли Вы адаптер, обязательно извлекайте батарейный блок из аппарата для предотвращения его зарядки адаптером.
    k) Некоторые автомобили могут не иметь совместимого гнезда. НИКОГДА не модифицируйте данный адаптер для несоответствующего гнезда прикуривателя и/или разъема питания. НИКОГДА не модифицируйте несоответствующее гнездо прикуривателя и/или разъем питания для соответствия данному адаптеру. Пренебрежение данными правилами может вызвать задымление, возгорание, ожоги и/или поражение электрическим током.
    l) ВСЕГДА размещайте аппарат на горизонтальной ровной поверхности. При размещении на неровной, трясущейся, незафиксированной или нестабильной поверхности аппарат может упасть. Несоблюдение приведенной выше предосторожности может привести к тому, что аппарат упадет на человека.
    m) При использовании адаптера полностью вставляйте штепсель адаптера в гнездо прикуривателя или разъем питания.
    Неполная вставка может вызвать задымление или возгорание.
    n) Не касайтесь адаптера мокрыми руками. Не подвергайте адаптер воздействию воды или другой жидкости.
35. Сетевой штепсель адаптера переменного тока используется в качестве отсоединяющего устройства. Поэтому используйте сетевой адаптер переменного тока вблизи стенной розетки таким образом, чтобы сетевой штепсель всегда был легкодоступным.

Предосторожности

Обращение
- Не встряхивайте ЖКД-монитор. Это может вызвать его повреждение и выход из строя.
- Не используйте плеер в месте, подверженном вибрации. Несоблюдение данного правила может привести к выходу плеера из строя или повреждению диска.
- При транспортировке плеера может пригодиться оригинальный картонный ящик и упаковочные материалы. Для обеспечения максимальной защиты упакуйте изделие таким образом, как оно было изначально упаковано на заводе.
- Не используйте вблизи плеера агрессивные жидкости, такие как аэрозоль для уничтожения насекомых. Не оставляйте резиновые или пластиковые изделия в контакте с плеером в течение длительного времени. Они могут оставить следы на покрытии.
- Плеер может нагреваться во время длительного использования. Это не является неисправностью.
- Если плеер не используется, обязательно извлеките диск и отключите питание.
- Если Вы не используете плеер в течение длительного периода времени, аппарат может не функционировать должным образом в будущем. Иногда включайте и используйте плеер.
- Внутри плеера находятся магниты, предназначенные для блокировки ЖКД-монитора при его закрывании. Во избежание проблем держите намагниченные предметы (например, магнитные карты) подальше от плеера.

Использование в автомобиле/транспортном средстве
- Не пользуйтесь данным изделием во время управления автомобилем.
- Никогда не эксплуатируйте плеер в движущемся транспортном средстве. Вибрация может привести к некорректному воспроизведению плеера или к повреждению диска.
- Не оставляйте плеер в транспортном средстве. Повышение или понижение температуры может вызвать выход плеера из строя.

Размещение
- Если Вы размещаете данный плеер возле телевизора, радиоприемника или видеомагнитофона, изображение при воспроизведении может искажаться, а звук воспроизводиться с помехами. В этом случае отодвиньте плеер дальше от телевизора, радиоприемника или видеомагнитофона.

Очистка
- Для очистки используйте мягкую сухую ткань.
Не используйте никаких растворителей, таких как разбавитель и бензин, так как они могут повредить поверхность плеера.
- При очистке ЖКД-монитора используйте мягкую сухую ткань.

Примечания относительно конденсации влаги
Влага может конденсироваться на оптической поднимающейся линзе внутри аппарата, самой ключевой внутренней детали проигрывателя, в следующих случаях.
- Если Вы приносите плеер из холодного места в теплое место.
- Если Вы используете плеер в комнате, где только что включили обогреватель, или в месте, где холодный воздух из кондиционера направлен прямо на аппарат.
- Летом, когда Вы используете плеер в жарком и влажном месте сразу после того, как перенесли аппарат из комнаты с кондиционированием воздуха.
- Если Вы используете плеер в сыром помещении.

Не используйте плеер в местах, где может возникнуть конденсация влаги. Если Вы используете плеер в подобной ситуации, это может вызвать повреждение дисков и внутренних деталей. Извлеките диск, включите адаптер переменного тока, включите плеер и оставьте его на два или три часа. Через два или три часа плеер нагреется и испарит всю влагу.

Примечания относительно изделий, содержащих лазерные системы
- Данное изделие содержит лазерную систему. Для правильного и безопасного использования данного изделия внимательно ознакомьтесь с данным руководством пользователя и сохраните его для будущих справок. Если Вам требуется выполнить ремонт данного изделия, свяжитесь с Вашим дилером, у которого Вы приобрели данное изделие.
- Никогда не разбирайте и не модифицируйте данное изделие. Изменения или модификации могут вызвать излучение лазерной радиации.

Примечания относительно авторских прав
Несанкционированная запись, использование, распространение или переработка материалов, защищенных авторскими правами, включая, без ограничений, телевизионные программы, пленки с видеоматериалами и DVD, запрещено законами об авторских правах Соединенных Штатов и других стран, и может подвергнуть Вас гражданской и уголовной ответственности.

Это изделие включает технологию защиты авторских прав, которая защищена различными патентами США и другими правами на интеллектуальную собственность корпорации Rovi Corporation и других правообладателей.
Использование этой технологии защиты авторских прав должно быть одобрено корпорацией Rovi Corporation и предназначено для использования в быту и другого ограниченного использования для просмотра, если только иное не одобрено корпорацией Rovi Corporation.
Запрещается копирование технологии или дизассемблирование.

Изготовлено по лицензии компании Dolby Laboratories. "Dolby" и знак в виде двойной буквы D являются товарными знаками компании Dolby Laboratories. Confidential Unpublished Works. © 1992-1997 Dolby Laboratories, Inc. Все права зарегистрированы.

Технология кодирования аудиоинформации MPEG Layer-3 используется по лицензии Fraunhofer IIS и Thomson.

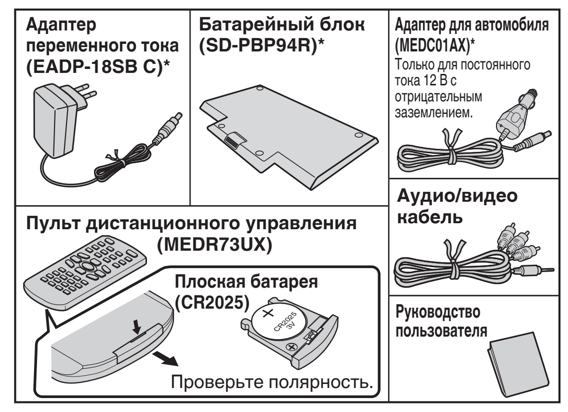
DVD является торговой маркой корпорации DVD Format/Logo Licensing.

SD является торговой маркой.

SDHC является торговой маркой.

DivX, DivX Certified и соответствующие логотипы являются торговыми марками DivX, Inc. и используются по лицензии.
Защищено одним или несколькими из следующих патентов США: 7,295,673; 7,460,688; 7,519,274; 7,515,710;

Принадлежности

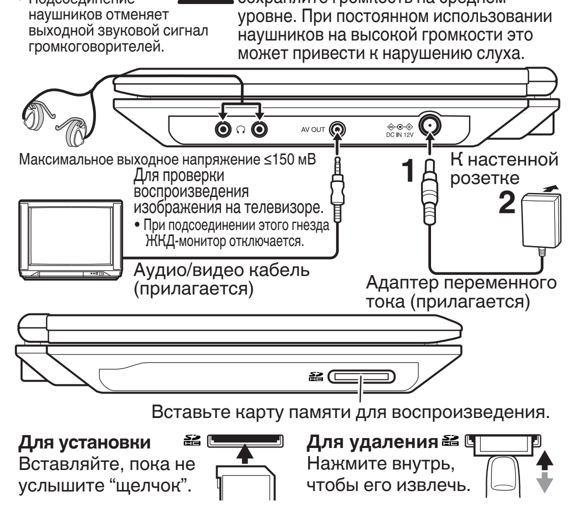


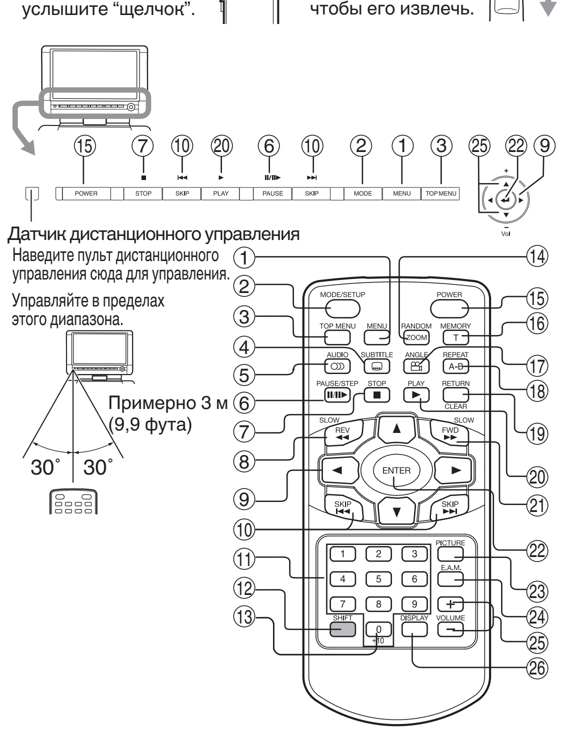
* Для использования только с этим проигрывателем. Также не используйте данные прилагаемые принадлежности с подобными устройствами. Пренебрежение этими действиями может привести к серьезной опасности.

Определение элементов управления

Можно подсоединить 2 пары наушников.
- Подсоединение наушников отменяет выходной звуковой сигнал громкоговорителей.

ОСТОРОЖНО
При использовании наушников сохраняйте громкость на среднем уровне. При постоянном использовании наушников на высокой громкости это может привести к нарушению слуха.





①	**Отображение меню диска.**
②	**Переключение режима.**
②	Отображение меню настройки*.
③	**Отображение меню верхнего уровня.**
④	Выбор субтитров.
⑤	Выбор звучания.
⑥	**Приостановка воспроизведения.**
⑦	**Остановка воспроизведения.**
⑧	Воспроизведение в режиме ускоренной перемотки назад.
⑧	Замедленное воспроизведение.
⑨	**Выбор содержания или позиции для ввода.**
⑩	**Расположение заголовка, раздела или дорожки.**
⑪	Ввод номеров.
⑫	Изменение функций.
⑬	Ввод номеров для 10 позиций.
⑭	Увеличение изображения.
⑭	Воспроизведение в случайном порядке.
⑮	**Включение/выключение питания.**
⑯	Отображение нужной сцены.
⑯	Воспроизведение в избранном порядке.
⑰	Выбор нескольких углов обзора камеры.
⑱	Повтор воспроизведения указанного отрезка.
⑱	Повтор воспроизведения.
⑲	Возврат к предыдущему экрану.
⑲	Отмена введенной информации.
⑳	**Запуск воспроизведения.**
㉑	Воспроизведение в режиме ускоренной перемотки вперед.
㉑	Замедленное воспроизведение.
㉒	**Ввод выбранного содержания.**
㉓	Настройка размера и качества изображения.
㉔	Выбор расширения звука.
㉕	**Настройка громкости.**
㉖	Отображение информации о работе.

(серый фон) : Данные кнопки нажимаются одновременно с кнопкой SHIFT.

* : Откройте это меню для выполнения установок по предпочтению, например, языка отображения и соотношения сторон.

Носитеть воспроизведения

Видеодиск DVD	DVD-RW	CD-ROM	SD Memory Card
DVD Video (5) (ALL)	DVD VR * / DVD Video * / MP3 JPEG / DivX	MP3 / JPEG / DivX	MP3 / JPEG
VIDEO CD	DVD-R	CD-R/RW	SDHC Memory Card
Аудио CD CD-DA	DVD VR * / DVD Video * / MP3 JPEG / DivX	MP3 / JPEG / DivX	MP3 / JPEG

*: Только финализированные диски.

Питание

Выберите один из следующих вариантов.

Адаптер переменного тока
Подсоедините адаптер переменного тока к проигрывателю и вставьте его в розетку.

Батарейный блок
Выполните действия пунктов с 1 по 5 раздела "Для подсоединения и зарядки".

Адаптер для автомобиля/транспортного средства
См. раздел "Адаптер для автомобиля/транспортного средства" для подсоединения прилагаемого адаптера для автомобиля к автомобилю/транспортному средству.

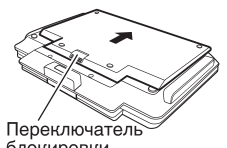
Батарейный блок

Полностью зарядите перед использованием в первый раз.

Для подсоединения и зарядки
1. Выключите проигрыватель.
2. Отсоедините от проигрывателя все кабели и шнуры.
3. Переверните проигрыватель нижней стороной вверх и удалите крышку разъемов.
4. Установите батарейный блок и задвиньте его до щелчка.
5. Подсоедините прилагаемый адаптер переменного тока только к проигрывателю и вставьте в его в розетку.
Начинается зарядка.
Индикатор POWER на передней стороны высвечивается оранжевым цветом во время зарядки.
Для полной зарядки может потребоваться примерно ?? ч. Не отсоединяйте адаптер переменного тока, пока высвечивается индикатор .

Примечания
- Когда заряд батарейного блока заканчивается, на экране отображатеся индикатор батареи ( ).
- Заряжайте батарейный блок при температуре окружающей среды от +10°C до +30°C.
- Зарядка не начнется, если батарейный блок практически полностью заряжен.
- Время непрерываного воспроизведения при использовании батарейного блока составляет приблизительно ?? ч. Приводится только в справочных целях. Не гарантируется. (Условия: 25°C, выход через наушники, используется новый батарейный блок.) Низкая температура сокращает время воспроизведения.

Для отсоединения
1. Выключите проигрыватель.
2. Отсоедините от проигрывателя все кабели и шнуры.
3. Удерживая переключатель блокировки, сдвиньте батарейный блок.



Батарейный блок имеет ограниченный срок службы. Если Вы заметили значительное сокращения времени воспроизведения даже после полной зарядки батарейного блока, рекомендуется заменить батарейный блок SD-PBP94R.

Адаптер для автомобиля/транспортного средства

Только для постоянного тока 12 В с отрицательным заземлением.
1. Выключите проигрыватель.
2. Удалите батарейный блок с проигрывателя. (Примечание: Зарядка батарейного блока с адаптером для автомобиля может привести к задымлению, пожару или поражению электрическим током. ОБЯЗАТЕЛЬНО снимайте батарейный блок перед использованием адаптера для автомобиля.)
3. Включите двигатель автомобиля, чтобы подать питание на гнездо прикуривателя или разъем питания.
В некоторых транспортных средствах гнездо прикуривателя или разъем питания находятся под напряжением, даже если двигатель транспортного средства не запущен. Важно сверится с руководством пользователя транспортного средства.
4. Полностью вставьте адаптер для автомобиля в гнездо прикуривателя или разъем питания.
5. Вставьте кабель адаптера для автомобиля в гнездо DC IN 12 В проигрывателя.
6. Включите проигрыватель.

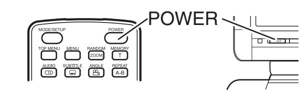
Для отсоединения
1. Выключите проигрыватель.
2. Выполните действия в обратном порядке (т. е. 5, 4, затем 3), чтобы отсоединить адаптер для автомобиля, а затем выключите двигатель автомобиля.

Технические характеристики
Рабочая температура: 5 ~ 35°C (41 ~ 95°F)
Рабочая влажность: 30 ~ 80%
Температура хранения: -10 ~ 50°C (14 ~ 122°F)
Влажность хранения: 20 ~ 80%

Примечания
- Строго следуйте приведенным выше действиям при обращении с адаптером для автомобиля.
- В случае загрязнения гнезда прикуривателя или разъема питания, не забудьте их почистить, прежде чем подсоединить штепсель питания адаптера. Грязь или пятна на гнезде прикуривателя или разъеме питания может привести к нагреванию штекера во время работы и повреждению адаптера.
- Не оставляйте адаптер в транспортном средстве без присмотра во избежание воздействия на него высоких температур.

Включение

Нажмите кнопку POWER.
Высветится индикатор POWER.



Воспроизведение

DVD, VIDEO CD

Откройте ЖКД-монитор и нажмите кнопку OPEN. Загрузите диск и закройте крышку диска. Начнется воспроизведение. Если оно не начинается, нажимайте повторно кнопку MODE для выбора режима "DVD/CD".
- При загрузке видео диска DVD, содержащего меню верхнего уровня, или VIDEO CD с функцией PBC (контроль воспроизведения), может появиться меню. Нажимайте ▲/▼/◀/▶ (или цифровые кнопки в зависимости от диска) для выбора содержания, а затем нажмите кнопку ENTER.

Для остановки воспроизведения
Нажмите кнопку STOP.
Появляется метка состояния ■▌. (■▌означает, что место, в котором остановлено воспроизведение, находится в памяти проигрывателя.)
При нажатии кнопки PLAY воспроизведение возобновляется.
- Для возврата к началу диска дважды нажмите кнопку STOP. Метка ■▌изменится на ■. ■ означает, что у проигрывателя нет запомненного места.

Для приостановки
Нажмите кнопку PAUSE/STEP.
При повторном нажатии происходит покадровое перемещение.
- Для возобновления воспроизведения нажмите кнопку PLAY.

Воспроизведение в режиме ускоренной перемотки вперед/назад
Нажимайте кнопку FWD (вперед) или REV (назад).
Повторное нажатие изменяет скорость. (x2/x4/x8/x16)
- Для возобновления воспроизведения нажмите кнопку PLAY.

Замедленное воспроизведение
Удерживая кнопку SHIFT, нажимайте кнопку SLOW ▶▶ (вперед) или SLOW ◀◀ (назад).
Повторное нажатие изменяет скорость. (1/2, 1/4, 1/8, 1/16)
- Для возобновления воспроизведения нажмите кнопку PLAY.

Для отображения меню верхнего уровня (только DVD)
Нажмите кнопку TOP MENU.

Для отображения меню PBC (VIDEO CD)
Нажмите кнопку MENU.

Масштабирование
Нажимайте повторно кнопку ZOOM.
Для сдвига точки масштабирования нажимайте ▲/▼/◀/▶.

Выбор звуковой дорожки
Нажимайте повторно кнопку AUDIO.

Выбор субтитров
Во время воспроизведения нажимайте повторно кнопку SUBTITLE для выбора субтитров.
Для отмены субтитров выберите "Off".

Для пометки позиции воспроизведения
Нажимайте повторно T для отображения окна.
Выберите область ввода и введите номер.
Нажмите кнопку ENTER или PLAY.
- Для регистрации закладки приостановите нужную сцену и выберите пустую "Закладку", а затем нажмите кнопку ENTER.

Для пометки отрезка* для повтора (*в пределах текущего раздела или дорожки)
Нажмите A-B в начале отрезка для повтора.
Нажмите A-B еще раз в конце (точка B).
Воспроизведение автоматически вернется в точку A и будет выполнен повтор отрезка (A-B).
- Для возобновления нормального воспроизведения нажимайте повторно A-B, пока не появится индикация "RepAB Off".

Для повторного воспроизведения
Нажимая кнопку SHIFT, повторно нажимайте кнопку REPEAT.

Для воспроизведения в случайном порядке
Нажимая кнопку SHIFT, повторно нажимайте кнопку RANDOM.

Для изменения угла обзора камеры (только DVD)
Во время воспроизведения сцены, записанной под несколькими углами обзора камеры, на экране появляется значок угла ( ). Нажимайте повторно кнопку ANGLE для выбора угла обзора камеры.

Для просмотра информации о текущем содержании
Нажимайте повторно кнопку DISPLAY.

Для установки уровня родительского контроля DVD
1. Удерживая кнопку SHIFT, нажмите кнопку SETUP.
2. Выберите "Rating" с помощью ▲/▼, а затем нажмите ▶ для выбора "Parental control", потом нажмите кнопку ENTER.
3. Введите пароль (99999 для первого раза), а затем нажмите кнопку ENTER.
При повторном запросе ввода пароля введите его еще раз.
4. Выберите "Parental control", а затем нажмите кнопку ENTER.
5. Измените уровень блокировки с помощью ▲/▼, а затем нажмите кнопку ENTER.
6. Выполните действия пункта 1, чтобы закрыть меню.

Аудио CD, файлы JPEG/MP3/DivX

Появляется меню.
Выберите файл/папку, а затем нажмите кнопку ENTER.
- При загрузке аудио CD воспроизведение автоматически начинается с дорожки 1.

Для воспроизведения карты памяти нажимайте повторно кнопку MODE для выбора режима "CARD".

Перед обращением к обслуживающему персоналу

ЖКД самопроизвольно отключился.
- Функция автоматического отключения ЖКД отключила ЖКД. Повторно включите плеер.

На ЖКД-мониторе нет изображения.
- Гнездо AV OUT отсоединено. Когда Вы используете ЖКД плеера, отсоедините гнездо AV OUT.

Звук отсутствует.
- Отрегулируйте громкость.

Воспроизводимое изображение иногда искажается.
- Иногда возникает небольшое искажение изображения. Это не является неисправностью.

Воспроизведение не начинается.
- Проверьте диск и повторно загрузите его надлежащим образом.
- Нажимайте повторно кнопку MODE для выбора соответствующего режима; DVD/CD для диска, CARD для карты памяти.
- Функция родительской блокировки может блокировать видео диск DVD. Измените уровень блокировки.

Воспроизведение не совпадает с программой диска.
- Действует режим повторного воспроизведения, воспроизведения из памяти и т.п. Эти операции могут препятствовать воспроизведению содержимого по порядку.

Не работают кнопки.
- Колебания электропитания или другие отклонения от нормы, такие как статическое электричество, могут помешать нормальной работе. Выключите и включите питание или выполните еще раз подсоединение питания.

Пульт дистанционного управления не работает должным образом.
- Замените батарею.
- Управляйте пультом дистанционного управления в пределах рабочего диапазона.

Невозможно зарядить батарею.
- Батарею практически полностью заряжена. Попробуйте выполнить зарядку после использования зарядка батареи.

Технические характеристики

Электропитание
Постоянный ток 12 В (Номинальное напряжение : 1,5 А (Максимум: во время зарядки батарейного блока))
Переменный ток 100 – 240 В, 50/60 Гц (с прилагаемым адаптером переменного тока)

Масса
Приблизительно 1,2 кг

Внешние размеры
260 × 35 × 191 мм (Ш/В/Г)

Система сигнала
PAL/3,58NTSC

Лазер
Полупроводниковый лазер, длина волны 650 нм / 795 нм

Условия эксплуатации
Температура: от 5 °C до 35 °C (от 41 °F до 95 °F)
Положение для эксплуатации: Горизонтально

Выход аудио/видео (AV OUT)
Мини-гнездо ø3,5 мм × 1
Видео: 1,0 В (размах сигнала), 75 Ω, отрицательная синхр.,
Аудио: 2,0 В (среднеквадратическое значение), 100 Ω

Разъем для наушников
Стерео миништекер ø3,5 мм × 2

Накопитель карты
Разъем карты памяти × 1

Размер панели
22,71 см (9 дюймов по диагонали)

Система проектирования
Передача полного цветового сигнала TN

Управляющая система
Аморфно-силиконовая активная TFT-матрица

Разрешение
640 (Г) × 234 (В) пикселей (уровень эффективных пикселей : более 99,99%)

- Модель соответствует указанным техническим характеристикам.
- Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.
- Данная модель может не соответствовать всем функциям и/или техническим характеристикам, которые могут быть добавлены в будущем.

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ

BZ02

Портативный проигрыватель DVD-дисков TOSHIBA модель SDP94SKR с адаптером модель EADP-18SB C сертифицирован

ОРГАНОМ ПО СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ "ГОСТ-АЗИЯ"
(Регистрационный номер в Госреестре - РОСС SG.0001.11BZ02)

Сертификат соответствия:	№ РОСС CN.BZ02.B00000
Сертификат соответствия выдан:	00 июля 0000 года
Сертификат соответствия действителен до:	00 июля 0000 года
Модель SDP94SKR TOSHIBA соответствует требованиям нормативных документов:	ГОСТ Р МЭК 60065-2005, ГОСТ 22505-97, ГОСТ Р 51515-99, ГОСТ Р 51317.3.2-2006 (Разд. 6, 7), ГОСТ Р 51317.3.3-2008
Срок службы	5 (пять) лет

SAFETY PRECAUTIONS

WARNING:
TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE. DANGEROUS HIGH VOLTAGES ARE PRESENT INSIDE THE ENCLOSURE.
DO NOT OPEN THE CABINET. REFER SERVICING TO QUALIFIED PERSONNEL ONLY.
CAUTION:
This equipment employs a Laser System.
To ensure proper use of this product, please read this owner's manual carefully and retain for future reference. Should the unit require maintenance, contact an authorised service location - see service procedure.
Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.
To prevent direct exposure to laser beam, do not try to open the enclosure.
Visible and invisible laser radiation when open and interlocks defeated.
DO NOT STARE INTO BEAM.
This equipment is categorized as "Class 1 Laser Product" in EN60825, the European common laser standard.

CLASS 1
LASER PRODUCT

Location of the required label
The rating plate and the safety caution are on the bottom of the unit.

About disposal
The cold cathode fluorescent lamp in the LCD panel contains a small amount of mercury. Please follow local ordinances or regulations when you dispose of the product.

Following information is only for EU-member states:
The use of the symbol indicates that this product may not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.
For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

CAUTION:
PLEASE READ AND OBSERVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS GIVEN IN THIS OWNER'S MANUAL AND THOSE MARKED ON THE UNIT. RETAIN THIS BOOKLET FOR FUTURE REFERENCE.
This unit is fully transistorized and does not contain any parts that can be repaired by the user.
DO NOT REMOVE THE CABINET COVER, OR YOU MAY BE EXPOSED TO DANGEROUS VOLTAGE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL ONLY.

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
8. Do not insert any foreign objects into the disc holder or the memory card slot. Heat build-up or fire may result.
9. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
10. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
11. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time. However, while it is thundering or lightning, do not touch the apparatus and any connected cable and/or equipment. This will prevent you from receiving the electric shock by an electric surge.
12. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

13. When you use headphones, keep the volume at a moderate level. Using headphones continuously with high volume levels may permanently damage your hearing.
14. Do not overload wall outlets; extension cords, or integral convenience receptacles as this can result in a risk of fire or electric shock.
15. Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus and/or around it.
16. Be careful not to catch your fingers in the disc holder when closing the lid. It may cause personal injury.
17. Do not place a vessel containing liquid (such as a vase), or a metal object on top of the apparatus. Fire or Electric shock may result if liquid or metal objects enter the apparatus.
18. Do not use a cracked, deformed, or repaired disc. These discs are easily broken and may cause serious personal injury and apparatus malfunction.
19. Do not touch a spinning disc. When you open the disc holder, the disc may have not stopped spinning. Touching a spinning disc may cause personal injury or damage to the product.
20. Do not rest the product on your lap or other parts of body. The product may become warm during use. Even low temperatures may cause personal injury when exposed to your skin for prolonged periods.
21. Use the supplied AC adapter to operate the product. Substitute devices not specified by the manufacturer may result in fire or product malfunction. Do not cover the AC adapter with a blanket or place it near heating or on electric carpet when it is in use.
22. When you use this product in an airplane, follow the instructions of the airline. Disregarding them may cause harmful interference to radio communication.
23. Do not stare at the pick-up lens or look at the laser beam. Doing so may cause damage to eyesight.
24. Do not use this product while walking or driving. Neglecting this may cause a traffic accident.
25. CAUTION: If the DVD player is dropped and the cabinet or enclosure surface has been damaged or the DVD player does not operate normally, take the following precautions:
    - ALWAYS turn off the DVD player and unplug the AC adapter to avoid possible electric shock or fire.
    - NEVER allow your body to come in contact with any broken glass or liquid from the damaged DVD player. The LCD panel inside the DVD player contains glass and a toxic liquid. If the liquid comes in contact with your mouth or eyes, or your skin is cut by broken glass, rinse the affected area thoroughly with water and consult your doctor.
    - ALWAYS contact a service technician to inspect the DVD player any time it has been damaged or dropped.
26. Use the player in a location that facilitates the immediate removal of the plug if there is a malfunction or failure.
27. Do not allow children to scratch, lick or put the memory card into their mouth. Keep the memory card out of the reach of children. Injury to the child or malfunction may result.
28. Should you ever notice a strange odor, smoke, or excessive heat coming from the player, remove the battery pack and AC adapter. Continued use in this state might cause fire, electric shock, or burns. Take care not to burn yourself if the battery gets hot. For details on repair, consult Toshiba Customer Service.
29. Battery Pack (Lithium ion battery pack)
    a) WARNING: Do not use a battery pack other than the one specified as it can result in a fire or damage to the unit.
    b) Never throw the battery pack into a fire, as that could cause the battery pack to explode.
    Never heat the battery pack, as that could cause leakage of alkaline solution or other electrolytic substance.
    c) Never disassemble the battery pack, as that could cause leakage of alkaline solution or other electrolytic substance.
    d) Never short-circuit the battery pack by either accidentally or intentionally bringing the terminals in contact with another metal object. This could cause personal injury or a fire, and could also damage the battery pack.
    e) Never drive a nail into the battery pack.
    Never strike the battery pack with a hammer.
    Never step or tread on the battery pack.
    f) Keep the battery pack away from heat or fire.
    g) Never dispose of used battery packs with other ordinary solid wastes, since they contain toxic substances. Always dispose of used battery packs in accordance with community regulations that apply to the disposal of batteries. Cover the metal terminals with insulating tape, in order to prevent accidental short-circuiting.
    h) Always confirm that the battery pack is compatible with your player, before attaching the battery pack to the player.
    i) Never expose the terminals of the battery pack to any other metal object. Wrap the battery or place it in a protective plastic bag, whenever transporting it.
    j) Always confirm that the temperature is between 5°C and 35°C (41°F and 95°F) before you charge the battery. Leakage, excessive heat, or deterioration of the battery pack may occur if this caution is not heeded.
    k) Never immerse the battery pack in any liquid.
    l) Never expose the battery pack to direct sunlight. Never store or use the battery pack in a locked and unventilated vehicle. (where excessive internal temperatures may be encountered.)
    m) Always keep the battery pack out of reach of infants or small children.
    n) Never shock the battery pack by dropping or throwing it.
    o) If the liquid contained within the battery pack leaks, use a large amount of water and immediately wash off any liquid which may accidentally contact any part of the body. Remove any liquid that has contacted your clothing by washing it immediately with a detergent. If symptoms develop or persist, consult your doctor.
    p) Always confirm that a "click" sound has resulted, when attaching the battery pack to the player. This sound confirms that the battery pack has been properly attached.
30. Coin-shaped Battery
    a) Keep coin-shaped batteries out of children's reach. Be careful not to ingest internally, especially by children, as doing so may cause poisoning.
    b) Do not load a battery into the remote control with the wrong side out.
    c) Do not charge, heat, open, or short-circuit the batteries. Do not throw the batteries into a fire.
    d) Do not leave a dead or exhausted battery in the remote control.
    e) If you do not use the remote control for a long period of time, remove the battery to avoid possible damage from battery corrosion.
31. After unpacking coin-shaped batteries, store them in poly bags, etc. separately one by one when unused. If you leave them unwrapped, they may be short-circuited by contact with metal objects, resulting in battery leakage, heat or bursting. This may cause burns or injury. The batteries must be completely discharged when they are deposited in collection containers for old batteries. If a charge remains, countermeasures to prevent short circuits must be taken.
32. To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.
33. Following mark means "CAUTION - RISK OF ELECTRIC SHOCK - DO NOT OPEN".

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN
ATTENTION
RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE NE PAS OUVRIR

34. Vehicle adapter and operation in a car
    a) NEVER operate the apparatus or view a DVD Video while operating an automobile or other vehicle. Note: doing so is illegal in many jurisdictions. NEVER place an apparatus within the eyesight of a driver while he/she is driving an automobile/vehicle. Note: an apparatus located in the front seating section of a vehicle is illegal in many jurisdictions. Failure to observe the above instructions could result in the driver's inattention to and/or distraction from road hazards.
    b) NEVER place an apparatus in a location where it could interfere with the proper deployment and/or performance of an air bag. Failure to observe this instruction could result in the prevention of an air bag to properly and/or effectively deploy.
    c) Do not use a vehicle adapter other than the model supplied, to power the apparatus. Do not use the supplied vehicle adapter to power an apparatus other than this apparatus. Neglecting these may cause smoke, fire or electrical shock to human body.
    d) This adapter is intended for exclusive use in automobiles/vehicles with a DC 12V negative ground electrical system. NEVER use this adapter with a DC 24V configured or a DC 12V positive ground electrical system automobile/vehicle. Consult your vehicle owner's manual before using this adapter.
    e) When handling, using or storing the adapter power cord NEVER:
    - Place or locate near any apparatus that produces heat.
    - Disassemble, splice or extend the cord.
    - Pull, force or place any heavy objects on the cord.
    - Bend, twist or bind the cord.
    f) Keep away from moving parts (such as brake pedals, a seat rails, car windows, doors, etc.).
    g) NEVER disassemble or alter this adapter in any manner.
    h) ALWAYS use caution when touching the adapter, cigarette lighter socket or power port. The adapter, lighter socket and power port may become heated after prolonged use.
    i) ALWAYS remove the adapter from the cigarette lighter socket or power port when not in use.
    j) Do not charge the battery pack which is attached to the apparatus by the adapter. Doing so may cause smoke, fire or electrical shock to human body. Whenever you use the adapter, be sure to remove the battery pack from the apparatus to prevent it from being charged by the adapter.
    k) Some cars may not have a compatible socket. NEVER modify this adapter to fit an incompatible cigarette lighter socket and/or power port. NEVER modify an incompatible cigarette lighter socket and/or power port to accept this adapter. Failure to observe the above warnings could cause smoke, fire, burns and/or electric shock.
    l) ALWAYS locate the apparatus on a level and secure surface. If placed on an uneven, shaky, unsecured or unstable surface, apparatus may fall. Failure to observe the above caution could result in the apparatus striking a person.
    m) When using the adapter, insert the plug of the adapter into the cigarette lighter socket or power port fully.
    The incomplete insertion will cause smoke or fire.
    n) Do not touch the adapter with wet hands. Do not expose the adapter to water of liquid.
35. The mains plug of the AC adapter is used as the disconnect device. Therefore use the AC adapter near the wall outlet so that the mains plug can be access easily at all times.

Precautions

Handling
- Do not shock the LCD monitor. It may cause unit damage and malfunction.
- Do not use the player in a place subject to vibration. Neglecting this may cause malfunction of the player or damage to the disc.
- When transporting the player, the original shipping carton and packing materials come in handy. For maximum protection, repack the unit as it was originally packaged at the factory.
- Do not use volatile liquids, such as insect spray, near the player. Do not leave rubber or plastic products in contact with the player for a long time. They will leave marks on the finish.
- The player may become warm after a long period of use. This is not a malfunction.
- When the player is not in use, be sure to remove the disc and turn off the power.
- If you do not use the player for a long period, the unit may not function properly in the future. Turn on and use the player occasionally.
- Magnets are incorporated inside the player to lock the LCD when closed. To avoid troubles, keep magnetized objects (e.g. watches, magnetic cards) away from the player.

Use in a vehicle
- Do not use this product while driving. Neglecting this may cause a traffic accident.
- Never operate the player in a moving vehicle. Vibration may prevent proper playback of the player or cause damage to the disc.
- Do not leave the player in a vehicle. Rise or drop in temperature may result in malfunction of the player.

Locating
- When you place this player near a TV, radio, or VTR, the playback picture may become poor and the sound may be distorted. In this case, move the player away from the TV, radio, or VTR.

Cleaning
- Use a soft, dry cloth for cleaning. Do not use any type of solvent, such as thinner and benzine, as they may damage the surface of the player.
- When cleaning the LCD monitor, use a soft, dry cloth.

Notes on moisture condensation
Moisture may condense on the optical pick-up lens inside this unit, one of the most crucial internal parts of the player during the following cases.
- When you transport the player directly from a cold place to a warm place.
- When you use the player in a room where you just turned on the heater, or a place where the cold air from the air conditioner directly hits the unit.
- In summer, when you use the player in a hot and humid place just after you move the unit from an air conditioned room.
- When you use the player in a humid place.

Do not use the player when moisture condensation may occur. If you use the player in such a situation, it may damage discs and internal parts. Remove the disc, connect the AC adapter, turn on the player, and leave it for two or three hours. After two or three hours, the player will have warmed up and evaporated any moisture.

Notes on products incorporated laser system
- This product incorporates laser system. For proper and safety use of this product, read this owner's manual carefully, and keep near at hand for future reference. When you need any repair of this product, consult your dealer where you purchased this product.
- Never disassemble or modify this product. Changes or modifications may result in exposure to laser radiation.

Notes on copyright
The unauthorized recording, use, distribution, or revision of copyrighted materials including, without limitation, television programs, videotapes, and DVDs, is prohibited under the Copyright Laws of the United States and other countries, and may subject you to civil and criminal liability.

This product incorporates copyright protection technology that is protected by method claims of certain U.S. patents and other intellectual property rights owned by Rovi Corporation and other rights owners.
Use of this copyright protection technology must be authorized by Rovi Corporation, and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorized by Rovi Corporation.
Reverse engineering or disassembly is prohibited.

Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories. Confidential Unpublished Works. ©1992-1997 Dolby Laboratories, Inc. All rights reserved.

MPEG Layer-3 audio coding technology licensed from Fraunhofer IIS and Thomson.

DVD is a trademark of DVD Format/Logo Licensing Corporation.

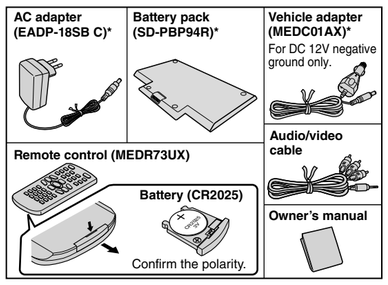
SD is a trademark.

SDHC is a trademark.

DivX, DivX Certified, and associated logos are trademarks of DivX, Inc. and are used under license.

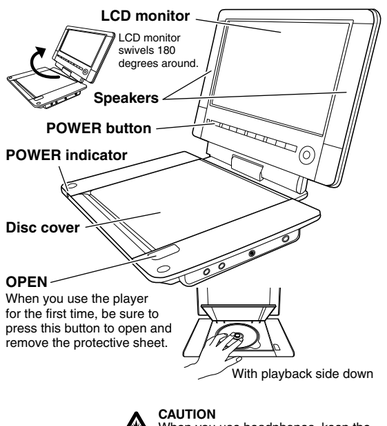
Covered by one or more of the following U.S. Patents:
7,295,673; 7,460,688; 7,519,274; 7,515,710;

Accessories



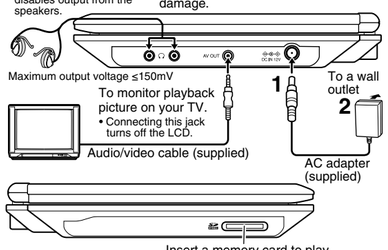
* For use with this player only. Also, do not substitute any similar items for these accessories. Neglecting this may cause serious danger.

Identification of controls



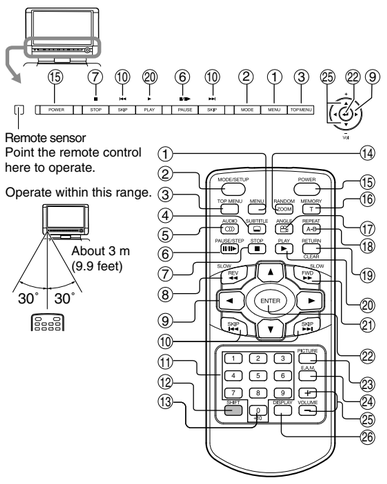
2 headphones can be connected.
• Connecting headphones disables output from the speakers.

CAUTION
When you use headphones, keep the volume at a moderate level. If you use the headphones continuously with high volume sound, it may cause hearing damage.



To load
Insert until a "click" is heard.

To eject
Push inside then pull it out.



①	**Displays a disc menu.**
②	**Switches the mode.**
②	Displays the setup menu*.
③	**Displays a top menu.**
④	Selects subtitles.
⑤	Selects the sound.
⑥	**Pauses playback.**
⑦	**Stops playback.**
⑧	Plays fast in reverse direction.
⑧	Plays in slow motion.
⑨	**Selects a content or position to enter.**
⑩	**Locates a title, chapter or track.**
⑪	Enters numbers.
⑫	Changes functions.
⑬	Enters numbers for ten places.
⑭	Enlarges a picture.
⑭	Plays in random order.
⑮	**Turns on/off the power.**
⑯	Displays a preferred scene.
⑯	Plays in a favorite order.
⑰	Selects a camera angle.
⑱	Repeats play of a specific segment.
⑱	Repeats play.
⑲	Returns to previous screen.
⑲	Cancels entered information.
⑳	**Starts playback.**
㉑	Plays fast in forward direction.
㉑	Plays in slow motion.
㉒	**Enters a selected content.**
㉓	Adjusts a picture quality and size.
㉔	Selects the sound enhancement.
㉕	**Adjusts the volume.**
㉖	Displays operation information.

: Operate these buttons while simultaneously pressing the SHIFT button.

* : Open this menu to customize settings such as display language and aspect ratio.

Playable media

DVD video DVD Video	**DVD-RW** DVD VR * DVD Video * MP3 JPEG DivX	**CD-ROM** MP3 JPEG DivX	**SD Memory Card** MP3 JPEG
Video CD	**DVD-R** DVD VR * DVD Video * MP3 JPEG DivX	**CD-R/RW** MP3 JPEG DivX	**SDHC Memory Card** MP3 JPEG
Audio CD CD-DA			

*: Finalized discs only.

Power supply

Select one of the following.

AC adapter
Connect the supplied AC adapter to the player, and plug in.

Battery pack
Follow steps 1 to 5 of "To attach and charge".

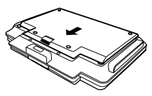
Vehicle adapter
See "Vehicle adapter" to connect the supplied vehicle adapter to a car.

Battery pack

Perform a full charge before the first use.

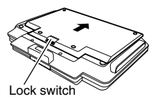
To attach and charge
1 Turn the player off.
2 Disconnect all cables and cords from the player.
3 Turn the player upside down, and remove the connector cover.
4 Set the battery pack and slide it until a click is heard.
5 Connect the supplied AC adapter only to the player and plug in.
Charging starts. The POWER indicator on the front side illuminates in orange while charging.
Full charge may take about ?? hours. Do not disconnect the AC adapter while the indicator illuminates.

Connector
(Remove the cover. Be sure to replace after detaching the battery pack.)



Notes
- The battery indicator ( ) is shown on the screen when the power in the battery pack is running low.
- Charge the battery pack with a surrounding temperature of +10°C to +30°C (+50°F to +86°F).
- Charging will not start if the battery pack is near full charge.
- Continuous playback time while using the battery pack is up to approximately ?? hours. For reference purpose only. Not guaranteed. (Conditions: 25°C, output from the headphones, new battery pack in use.) Low temperature will shorten the playback time.

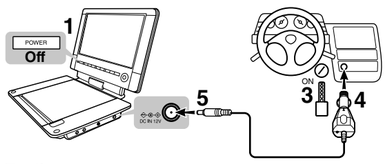
To detach
1 Turn the player off.
2 Disconnect all cables and cords from the player.
3 While holding the lock switch, slide the battery pack.



Battery pack has a limited service life. If you notice that playback time has become remarkably shorter, even when the battery pack is fully charged, it is recommended that you replace the battery pack SD-PBP94R.

Vehicle adapter

For DC 12V negative ground only.
1 Turn off the player.
2 Remove the battery pack from the player.
(Note: Charging the battery pack with the vehicle adapter may cause smoke, fire or electrical shock to human body. ALWAYS remove the battery pack before using the vehicle adapter.)
3 Turn on the vehicle engine so that the cigarette lighter socket or power port is powered.
In some vehicles the cigarette lighter socket or power port is powered even when the vehicle's engine is not running. It is important that the vehicle owner's manual be consulted.
4 Insert the vehicle adapter into the cigarette lighter socket or power port fully.
5 Insert the cable of the vehicle adapter into the DC IN 12V jack of the player.
6 Turn on the player.



To disconnect
1 Turn off the player.
2 Reverse the order (i.e. 5, 4, then 3) to disconnect the vehicle adapter then turn off the vehicle's engine.

Specification
Operating temperature: 5 ~ 35°C (41 ~ 95°F)
Operating humidity: 30 ~ 80%
Storage temperature: -10 ~ 50°C (14 ~ 122°F)
Storage humidity: 20 ~ 80%

Notes
- Strictly follow the above steps when handling the vehicle adapter.
- If the cigarette lighter socket or power port is dirty, be sure to clean it before connecting the cable of the adapter. Dusts or stains of the cigarette lighter socket or power port may heat the connected plug while operating, and may damage the adapter.
- Do not leave the vehicle adapter in an unoccupied vehicle to avoid exposing it to unusually high ambient temperatures.

Turning on

Press POWER.
The POWER indicator illuminates.

Playing

DVD, VIDEO CD

Open the LCD and press OPEN. Load a disc and close the disc cover. Playback starts. If not, press MODE repeatedly to select "DVD/CD" mode.
- When loading a DVD video disc that contains a top menu, or a PBC (Playback Control)-featured VIDEO CD, a menu may appear. Press ▲ / ▼ / ◀ / ▶ (or number buttons depending on the disc) to select a content, then press ENTER.

To stop playback
Press STOP.
A status mark ■❚ appears. (■❚ means that the location where playback stopped is in memory of the player.)
If you press PLAY, playback resumes.
- To return to the beginning of the disc, press STOP twice. ■❚ changes to ■ . ■ means the player has no location memory.

To pause
Press PAUSE/STEP.
Pressing repeatedly advances frame by frame.
• To resume playback, press PLAY.

Fast-forward/fast-reverse playback
Press FWD (forward) or REV (reverse).
Pressing repeatedly changes the speed. (x2/x4/x8/x16)
• To resume playback, press PLAY.

Slow-motion
While holding SHIFT press SLOW ▶▶ (forward) or SLOW ◀◀ (reverse).
Pressing repeatedly changes the speed. (1/2, 1/4, 1/8, 1/16)
• To resume playback, press PLAY.

To display a top menu (DVD only)
Press TOP MENU.

To display a PBC menu (VIDEO CD)
Press MENU.

Zooming
Press ZOOM repeatedly.
To shift the focus point, press ▲ / ▼ / ◀ / ▶ .

Sound selection
Press AUDIO repeatedly.

Subtitles selection
During playback, press SUBTITLE repeatedly to select subtitles.
To disable subtitles, select "Off".

To specify a location to play
Press T repeatedly to display a window. Select an input area and enter a number. Press ENTER or PLAY.
- To register a bookmark, pause a desired scene and select a blank "Bookmark", then press ENTER.

To specify a segment* to repeat (*within the current title or track)
Press A-B at the beginning of the segment to repeat.
Press A-B again at the end of the segment (point B).
Playback automatically returns to point A and repeats the segment (A-B).
- To resume normal playback, press A-B repeatedly until "RepAB Off" appears.

To play repeatedly
While pressing SHIFT, repeatedly press REPEAT.

To play in a random order
While pressing SHIFT, press RANDOM repeatedly.

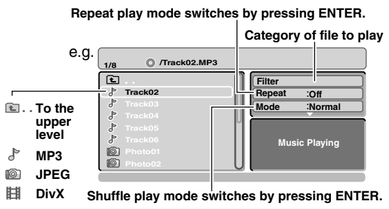
To change camera angle (DVD only)
While playing a scene recorded with multiple camera angles, the angle icon ( ) appears on the screen. Press ANGLE repeatedly to select the camera angle.

To view information on the current content
Press DISPLAY repeatedly.

To set DVD parental lock level
1 While holding SHIFT, press SETUP.
2 Select "Rating" by ▲ / ▼, then press ▶ to select "Parental control", then press ENTER.
3 Enter your password (99999 for the first time), then press ENTER.
If you are asked your password again, enter it once more.
4 Select "Parental control", then press ENTER.
5 Change the lock level by ▲ / ▼, then press ENTER.
6 Perform step 1 to close the menu.

Audio CD, JPEG/MP3/DivX files

A menu appears.
Select a file/folder then press ENTER.
- When loading an audio CD, playback automatically starts from track 1.



To play a memory card, press MODE repeatedly to select "CARD" mode.

Before calling service

The LCD turned off by itself.
- The automatic LCD off function turned the LCD off. Turn on the player again.

No picture on the LCD monitor.
- The AV OUT jack may be connected. When you use the LCD of the player, unplug the AV OUT jack.

No sound.
- Adjust the volume.

The playback picture has occasional distortion.
- Sometimes a small amount of picture distortion may appear. This is not a malfunction.

Playback does not start.
- Check the disc and reload it securely.
- Press MODE repeatedly to select the appropriate mode; DVD/CD for a disc, CARD for a memory card.
- The parental lock function may lock the DVD video disc. Change the lock level.

Playback does not follow the course of the disc's program.
- It is in the repeat playback mode, memory playback, etc. These operations may prevent a proper progression of the contents.

Buttons do not work.
- Power supply fluctuations or other abnormalities such as static electricity may interrupt correct operation. Turn the power off then turn it on, or make the power connection again.

The remote control does not work properly.
- Replace the battery.
- Operate the remote control within its operating range.

The battery cannot be charged.
- The battery is near full charge. Retry charging after using the battery power.

Specifications

Power supply
DC 12 V (Rated current: 1.5 A (Maximum: during battery charging))
100-240 V AC, 50/60 Hz (with the supplied AC adapter)

Mass
Approximately 1.2 kg

External dimensions
260 × 35 × 191 mm (W/H/D)

Signal system
PAL/3.58NTSC

Laser
Semiconductor laser, wavelength 650 nm / 795 nm

Operating conditions
Temperature: 5°C to 35°C (41°F to 95°F)
Operation status: Horizontal

AV output (AV OUT)
ø3.5mm mini jack × 1
Video: 1.0 V (p-p), 75Ω, negative sync.,
Audio: 2.0 V (rms), 100Ω

Headphone terminal
ø3.5mm stereo mini jack × 2

Card drive
Card slot × 1

Panel size
22.71 cm (9 inches diagonally measured)

Projection system
TN color transmission

Driving system
Amorphous silicon TFT active matrix

Resolution
640 (H) × 234 (V) pixels (effective pixel rate : more than 99.99%)

- This model complies with the specifications.
- Designs and specifications are subject to change without notice.
- This model may not be compatible with features and/or specifications that may be added in the future.

INFORMATION ON PRODUCT CERTIFICATION

PORTABLE DVD PLAYER TOSHIBA model SDP94SKR
with AC Adaptor model EADP-18SB C

certified by Certification Body "GOST-ASIA"
(Registration number in State Register - ROSS SG.0001.11BZ02)

Certificate of Conformity:	No. ROSS CN.BZ02.B00000
Certificate of Conformity issued:	mm dd, yyyy
Certificate of Conformity valid till:	mm dd, yyyy
Model SDP94SKR TOSHIBA complies with the requirements of normative documents:	GOST R IEC 60065-2005, GOST 22505-97, GOST R 51515-99, GOST R 51317.3.2-2006 (Parts 6, 7), GOST R 51317.3.3-2008
Срок службы	5 (five) years